

中外名家经典诗歌

穆旦卷

赞美·诗八首

穆旦著



湖北长江出版集团
长江文艺出版社

中外名家经典诗歌

穆旦卷

赞美·诗八首

穆旦 著



湖北长江出版集团
长江文艺出版社

新出图证(鄂)字 03 号

图书在版编目(CIP)数据

赞美·诗八首(穆旦卷)/穆旦 著

武汉:长江文艺出版社,2011.10

(中外名家经典诗歌)

ISBN 978-7-5354-5191-0

I. 赞… II. 穆… III. 诗集—中国—现代 IV. I227

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 075288 号

策划编辑:尹志勇

责任编辑:杜东辉

封面设计:徐慧芳

责任校对:陈 琪

责任印制:左 怡 包秀洋

出版:湖北长江出版集团
长江文艺出版社

地址:武汉市雄楚大街 268 号
邮编:430070

发行:长江文艺出版社(电话:027-87679362 87679361 传真:027-87679300)
<http://www.cjlap.com>

E-mail: cjlap2004@hotmail.com

印刷:湖北恒泰印务有限公司

开本:850 毫米×1168 毫米 1/32

印张:6.625 插页:4

版次:2011 年 10 月第 1 版

2011 年 10 月第 1 次印刷

行数:3100 行

定价:20.00 元

版权所有,盗版必究(举报电话:87679308 87679310)

(图书出现印装问题,本社负责调换)



目录

1	野兽
2	我看
4	园
5	合唱二章
8	童年
10	蛇的诱惑
15	玫瑰之歌
18	在旷野上
20	不幸的人们
22	我
23	Myself(原诗作者英文自译)
24	还原作用
26	智慧的来临
27	在寒冷的腊月的夜里
29	鼠穴
31	哀悼
32	控诉
36	赞美
39	黄昏
40	春

- 42 Spring(原诗作者英文自译)
43 诗八首
48 Poems(原诗作者英文自译)
53 出发
55 Into Battle(原诗作者英文自译)
57 自然底梦
58 幻想底乘客
60 祈神二章
63 诗
66 赠别
68 成熟
70 Maturity(原诗作者英文自译)
72 寄——
73 活下去
75 被围者
77 忆
79 海恋
81 旗
83 Flag(原诗作者英文自译)
85 流吧,长江的水
86 野外练习
88 先导
90 打出去



92	通货膨胀
93	一个战士需要温柔的时候
95	森林之魅
99	良心颂
100	苦闷的象征
101	夏夜
102	前夕
104	哀国难
106	更夫
108	古墙
111	一九三九年火炬行列在昆明
116	漫漫长夜
119	悲观论者的画像
121	窗
122	原野上走路
124	华参先生的疲倦
127	春底降临
130	伤害
132	阻滞的路
134	时感四首
139	荒村
141	三十诞辰有感
143	隐现

155	暴力
157	Violence(原诗作者英文自译)
159	牺牲
161	发现
163	我歌颂肉体
166	I Sing Of Flesh(原诗作者英文自译)
168	诗
171	葬歌
177	问
178	我的叔父死了
179	“也许”和“一定”
181	九十九家争鸣记
185	妖女的歌
186	智慧之歌
188	理智和感情
190	冥想
192	春
194	友谊
196	沉没
197	好梦
199	问
200	神的变形

野 兽

黑夜里叫出了野性的呼喊，
是谁，谁噬咬它受了创伤？
在坚实的肉里那些深深的
血的沟渠，血的沟渠灌溉了
翻白的花，在青铜样的皮上！
是多大的奇迹，从紫色的血泊中
它抖身，它站立，它跃起，
风在鞭挞它痛楚的喘息。

然而，那是一团猛烈的火焰，
是对死亡蕴积的野性的凶残，
在狂暴的原野和荆棘的山谷里，
像一阵怒涛绞着无边的海浪，
它拧起全身的力。
在暗黑中，随着一声凄厉的号叫，
它是以如星的锐利的眼睛，
射出那可怕的复仇的光芒。

赞美·诗八首



1937年11月

我 看

我看一阵向晚的春风
悄悄揉过丰润的青草，
我看它们低首又低首，
也许远水荡起了一片绿潮；

我看飞鸟平展着羽翼
静静吸入深远的晴空里，
我看流云慢慢地红晕
无意沉醉了凝望它的大地。

O，逝去的多少欢乐和忧戚，
我枉然在你的心胸里描画！
O！多少年来你丰润的生命
永在寂静的谐奏里勃发。

也许远古的哲人怀着热望，
曾向你舒出咏赞的叹息，
如今却只见他生命的静流
随着季节的起伏而飘逸。
去吧，去吧，O 生命的飞奔，

叫天风挽你坦荡地漫游，
像鸟的歌唱，云的流盼，树的摇曳；
O，让我的呼吸与自然合流！
让欢笑和哀愁洒向我心里，
像季节燃起花朵又把它吹熄。

1938年6月

园

从温馨的泥土里伸出来的
以嫩枝举在高空中的树丛，
沐浴着移转的金色的阳光。

中外名家
经典诗歌
穆旦卷

水彩未干的深蓝的天穹
紧接着蔓绿的低矮的石墙，
静静兜住了一个凉夏的清晨。

全都盛在这小小的方圆中：
那沾有雨意的白色卷云，
远栖于西山下的烦嚣小城。

如同我匆匆地来又匆匆而去，
躲在密叶里的陌生的燕子
永远鸣啭着同样的歌声。

当我踏出这芜杂的门径，
关在里面的是过去的日子，
青草样的忧郁，红花样的青春。

1938年8月

合唱二章^①

1

当夜神扑打古国的魂灵，
 静静地，原野沉视着黑空，
 O 飞奔呵，旋转的星球，
 叫光明流洗你苦痛的心胸，
 叫远古在你的轮下片片飞扬，
 像大旗飘进宇宙的洪荒，
 看怎样的勇敢，虔敬，坚忍，
 辟出了华夏辽阔的神州。
 O 黄帝的子孙，疯狂！
 一只魔手闭塞你们的胸膛，
 万万精灵已踱出了模糊的
 碑石，在守候、渴望里彷徨。
 一阵暴风，波涛，急雨——潜伏，
 等待强烈的一鞭投向深谷，
 埃及，雅典，罗马，从这里陨落，

① 此诗收入《探险队》时，题目为《Chorus 二章》。后收入作者自选集《穆旦诗集（1939—1945）》时，改题为《合唱二章》，文字亦做修改。此处收入的是作者改定稿。

O 这一刻你们在岩壁上抖索！
说不，说不，这不是古国的居处，
O 庄严的圣殿，以鲜血祭扫，
亮些，更亮些，如果你倾倒……

2

让我歌唱帕米尔的荒原，
用它峰顶静穆的声音，
浑然的倾泻如远古的熔岩，
缓缓迸涌出坚强的骨干，
像钢铁编织起亚洲的海棠。
O 让我歌唱，以欢愉的心情，
浑圆天穹下那野性的海洋，
推着它倾跌的喃喃的波浪，
像嫩绿的树根伸进泥土里，
它柔光的手指抓起了神州的心房。
当我呼吸，在山河的交铸里，
无数个晨曦，黄昏，彩色的光，
从昆仑，喜马，天山的傲视，
流下了干燥的，卑湿的草原，
当黄河，扬子，珠江终于憩息，
多少欢欣，忧郁，澎湃的乐声，
随着红的，绿的，天蓝色的水，

向远方的山谷，森林，荒漠里消溶。
O 热情的拥抱！让我歌唱，
让我扣着你们的节奏舞蹈，
当人们痛哭，死难，睡进你们的胸怀，
摇曳，摇曳，化入无穷的年代，
他们的精灵，O 你们坚贞的爱！

1939 年 2 月

童 年^①

中外名家
经典诗歌
穆旦卷

秋晚灯下，我翻阅一页历史……
窗外是今夜的月，今夜的人间，
一条蔷薇花路伸向无尽远，
色彩缤纷，珍异的浓香扑散。
于是有奔程的旅人以手，脚
贪婪地抚摸这毒恶的花朵，
(呵，他的鲜血在每一步上滴落！)
他青色的心浸进辛辣的汁液
腐酵着，也许要酿成一盅古旧的
醇酒？一饮而丧失了本真。
也许他终于像一匹老迈的战马，
披戴无数的伤痕，木然嘶鸣。

而此刻我停伫在一页历史上，
摸索自己未经世故的足迹
在荒莽的年代，当人类还是
一群淡淡的，从远方投来的影，
朦胧，可爱，投在我心上。

① 此诗作者曾抄给西南联大同学、诗友杨苴，题为《怀恋》。收入《探险队》时改题为《童年》。

天雨天晴，一切是广阔无边，
 一切都开始滋生，互相交融。
 无数荒诞的野兽游行云雾里，
 （那时候云雾盘旋在地上，）
 矫健而自由，嬉戏地泳进了
 从地心里不断涌出来的
 火热的熔岩，蕴藏着多少野力，
 多少跳动着的雏形的山川，
 这就是美丽的化石。而今那野兽
 绝迹了，火山口经时日折磨
 也冷涸了，空留下暗黄的一页，
 等待十年前的友人和我讲说。

灯下，有谁听见在周身起伏的
 那痛苦的，人世的喧声？
 被冲积在今夜的隅落里，而我
 望着等待我的蔷薇花路，沉默。

1939 年 10 月

蛇的诱惑

——小资产阶级的姿势之一

创世以后，人住在伊甸乐园里，而撒旦变成了一条蛇来
对人说，上帝岂是真说，不许你们吃园当中那棵树上的果子
么？

人受了蛇的诱惑，吃了那棵树上的果子，就被放逐到地
上来。

无数年来，我们还是住在这块地上。可是在我们生人群中，
为什么有些人不见了呢？在惊异中，我就觉出了第二次
蛇的出现。

这条蛇诱惑我们。有些人就要放逐到这贫苦的土地以
外去了。

夜晚是狂欢的季节，
带一阵疲乏，穿过污秽的小巷，
细长的小巷像是一支洞箫，
当黑暗伏在巷口，缓缓吹完了
它的曲子：家家门前关着死寂。
而我也由啜泣而沉静。呵，光明
（电灯，红，蓝，绿，反射又反射，）
从大码头到中山北路现在